

## TEHNIČKO UPUTSTVO

### za izradu i dostavljanje kvartalnih finansijskih izvještaja društva za osiguranje sa sjedištem u Federaciji Bosne i Hercegovine

#### I.

Ovo tehničko uputstvo obuhvata sljedeće obrasce:

- [Obrazac 12F-K-F](#) Bruto bilans - neživot

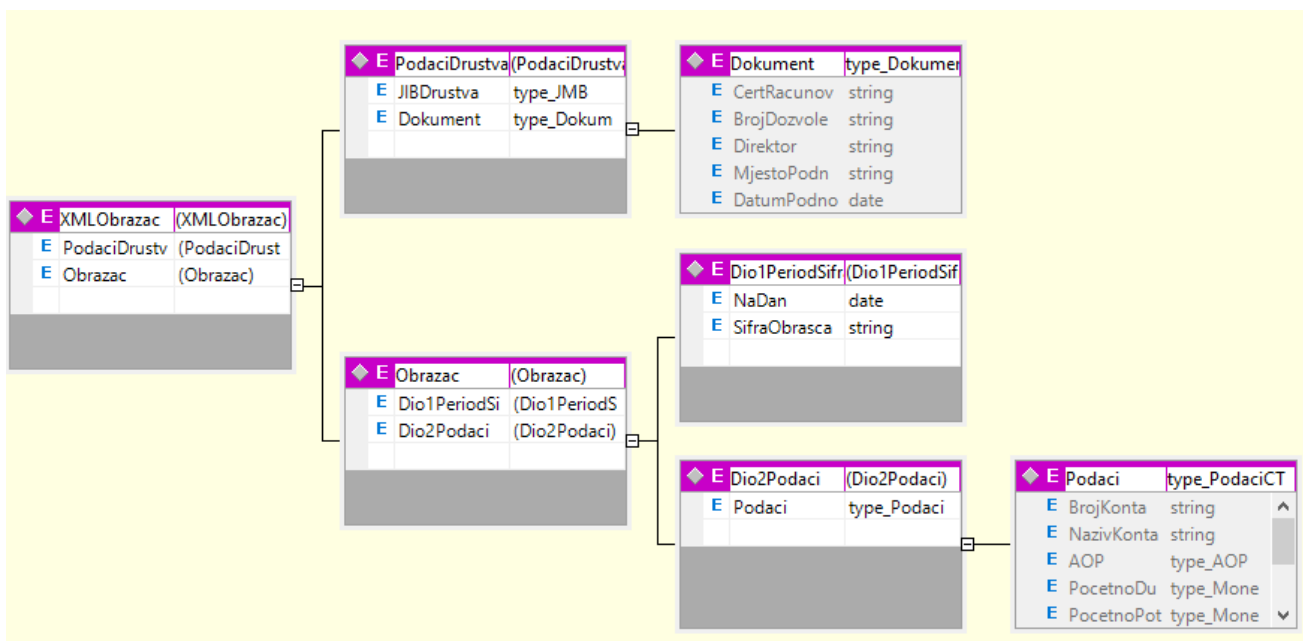
#### II.

XML datoteka koja se dostavlja treba biti snimljena pod imenom **JIB\_X...X\_GGGGMM.XML**, gdje je JIB jedinstveni identifikacioni broj (13 cifara) društva za osiguranje, a X...X označava šifru obrasca (npr. *4200247470099\_12FKF\_201805.xml*).

#### III.

Opis strukture XML datoteke (opis i format podataka koje sadrži XML datoteka):

#### Obrazac 12F-K-F



Slika 1: xsd šema za obrazac 12FKF

1. Sadržaj elektronskog zapisa zaprimljenog kvartalnog obrasca je obuhvaćen početnim elementom pod nazivom: `<XMLObrazac>`

Element `<XMLObrazac>` ima sljedeću strukturu:

```
<XMLObrazac>
  <PodaciDrustva>
  <Obrazac>
</XMLObrazac>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <XMLObrazac> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.1. Element <PodaciDrustva> ima sljedeću strukturu:

```
<PodaciDrustva>
  <JIBDrustva>
  <Dokument>
    <CertRacunovodja>
    <BrojDozvole>
    <Direktor>
    <MjestoPodnosenja>
    <DatumPodnosenja>
  </Dokument>
</PodaciDrustva>
```

Naziv elementa u XML datoteci	Tip podatka	Format	Naziv polja na obrascu	Opis polja
<JIBDrustva>	String	13 cifara		Jedinstveni identifikacijski broj subjekta nadzora, dodijeljen od strane Porezne uprave
<CertRacunovodja>	String	255 karaktera	Certificirani računovođa	Certificirani računovođa
<BrojDozvole>	String	255 karaktera	Broj dozvole	Broj dozvole certificiranog računovođe
<Direktor>	String	255 karaktera	Direktor društva	Direktor društva
<MjestoPodnosenja>	String	255 karaktera	Mjesto	Mjesto podnošenja izvještaja
<DatumPodnosenja>	Date	GGGG-MM-DD	Datum	Datum kreiranja datoteke

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <PodaciDrustva> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2. Element <Obrazac> ima sljedeću strukturu:

```
<Obrazac>
  <Dio1PeriodSifra>
  <Dio2Podaci>
</Obrazac>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Obrazac> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.1. Element <Dio1PeriodSifra> ima sljedeću strukturu:

<pre> &lt;Dio1PeriodSifra&gt;   &lt;NaDan&gt;   &lt;SifraObrasca&gt; &lt;/Dio1PeriodSifra&gt; </pre>
--

Naziv elementa u XML datoteci	Tip podatka	Format	Opseg dozvoljenih vrijednosti	Naziv polja na obrascu	Opis polja
<NaDan>	date	GGGG-MM-DD		Na dan	Datum stanja podataka u izvještaju
<SifraObrasca>	string		12F-K-F		Predefinisana vrijednost iz XSD šeme

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Dio1PeriodSifra> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.2. Element <Dio2Podaci> ima sljedeću strukturu:

<pre> &lt;Dio2Podaci&gt;   &lt;Podaci&gt; &lt;/Dio2Podaci&gt; </pre>
--

Element <Podaci> sadrži sljedeće elemente:

<pre> &lt;Podaci&gt;   &lt;BrojKonta&gt;   &lt;NazivKonta&gt;   &lt;AOP&gt;   &lt;PocetnoDuguje&gt;   &lt;PocetnoPotrazuje&gt;   &lt;TekuciDuguje&gt;   &lt;TekuciPotrazuje&gt;   &lt;SaldoDuguje&gt;   &lt;SaldoPotrazuje&gt; &lt;/Podaci&gt; </pre>
---

**Broj ponavljanja elemenata:** Element <Podaci> se u elementu <Dio2Podaci> se može pojaviti 0 ili neograničeno puta.

Naziv elementa u XML datoteci	Tip podatka	Format	Opseg dozvoljenih vrijednosti	Kolona na obrascu	Naziv polja na obrascu
<BrojKonta >	String			1	Broj konta
<NazivKonta >	String			2	Naziv konta
<AOP>	String			3	AOP
<PocetnoDuguje>	Int			4	Početno stanje duguje
<PocetnoPotrazuje>	Int			5	Početno stanje potražuje

<TekuciDuguje>	Int			6	Tekući promet duguje
<TekuciPotrazuje>	Int			7	Tekući promet potražuje
<SaldoDuguje>	Int			8	Saldo duguje
<SaldoPotrazuje>	Int			9	Saldo potražuje

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Podaci> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

#### IV.

XSD datoteke koje opisuju tačan format obrazaca su sastavni dio ovog Uputstva (Prilog 1), a biće objavljene i na web stranici Agencije za nadzor osiguranja Federacije Bosne i Hercegovine.

#### V.

Subjekt nadzora je dužan dostaviti uspješno validirane XML datoteke prema odgovarajućoj XSD šemi. Obavijest o prihvatu podataka Agencija za nadzor osiguranja Federacije BiH će dostaviti na e-mail adresu propisanu Članom 15. stav(3) Pravilnika o statističkim standardima i oblicima finansijskog izvještavanja u osiguranju.

## PRILOG 1

### XSD šema za obrazac 12F-K-F

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified">
  <xs:element name="XMLObrazac">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <xs:element name="PodaciDrustva" maxOccurs="1" minOccurs="1">
          <xs:complexType>
            <xs:sequence>
              <xs:element name="JIBDrustva" type="type_JMB" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
              <xs:element name="Dokument" type="type_Dokument_F" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            </xs:sequence>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Obrazac" maxOccurs="1" minOccurs="1">
          <xs:complexType>
            <xs:sequence>
              <xs:element name="Dio1PeriodSifra" maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
                  <xs:sequence>
                    <xs:element name="NaDan" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
                    <xs:element name="SifraObrasca" type="xs:string" fixed="12F-
K-F" maxOccurs="1" minOccurs="1" />
                  </xs:sequence>
                </xs:complexType>
              </xs:element>
              <xs:element name="Dio2Podaci" maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
                  <xs:sequence>
                    <xs:element name="Podaci" type="type_PodaciCT"
maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" />
                  </xs:sequence>
                </xs:complexType>
              </xs:element>
            </xs:sequence>
          </xs:complexType>
          <xs:key name="XMLObrazacKey1">
            <xs:selector xpath="."/>
            <xs:field xpath="VrstaRizikaZivotna" />
          </xs:key>
        </xs:element>
        <xs:simpleType name="type_Money">
          <xs:restriction base="xs:integer">
            </xs:restriction>
          </xs:simpleType>
        <xs:simpleType name="type_JMB">
          <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:length value="13" />
            <xs:pattern value="[0-9]{13}" />
          </xs:restriction>
        </xs:simpleType>
        <xs:complexType name="type_Dokument_F">
          <xs:sequence>
            <xs:element name="CertRacunovodja" type="xs:string" minOccurs="1"
maxOccurs="1" />
          </xs:sequence>
        </xs:complexType>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:element>
</xs:schema>
```

```

        <xs:element name="BrojDozvole" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1"
/>
        <xs:element name="Direktor" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1" />
        <xs:element name="MjestoPodnosenja" type="xs:string" minOccurs="1"
maxOccurs="1" />
        <xs:element name="DatumPodnosenja" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="type_PodaciCT">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="BrojKonta" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1"
/>
        <xs:element name="NazivKonta" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1"
/>
        <xs:element name="AOP" type="type_AOP" minOccurs="1" maxOccurs="1"
default="000" />
        <xs:element name="PocetnoDuguje" type="type_Money" minOccurs="1"
maxOccurs="1" default="0" />
        <xs:element name="PocetnoPotrazuje" type="type_Money" minOccurs="1"
maxOccurs="1" default="0" />
        <xs:element name="TekuciDuguje" type="type_Money" minOccurs="1"
maxOccurs="1" default="0" />
        <xs:element name="TekuciPotrazuje" type="type_Money" minOccurs="1"
maxOccurs="1" default="0" />
        <xs:element name="SaldoDuguje" type="type_Money" minOccurs="1"
maxOccurs="1" default="0" />
        <xs:element name="SaldoPotrazuje" type="type_Money" minOccurs="1"
maxOccurs="1" default="0" />
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="type_AOP">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:length value="3" />
        <xs:pattern value="[0-9]{3}" />
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:schema>

```